



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
2 August 2000  
Russian  
Original: English

## Пятьдесят пятая сессия

Пункт 18 предварительной повестки дня\*

### Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

## Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о работе, проделанной в 2000 году\*\*

*Докладчик:* Фейсал Мекдад (Сирийская Арабская Республика)

## Глава XIII

### Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
XIII. Рекомендации . . . . .	3
A. Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций . . . . .	3
B. Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий . . . . .	4
C. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций . . . . .	7
D. Вопрос о Новой Каледонии . . . . .	12
E. Вопрос о Токелау . . . . .	14

\* A/55/150.

\*\* Настоящий доклад содержит проекты резолюций и решение, рекомендованные Специальным комитетом Генеральной Ассамблеи. Общая вступительная глава будет опубликована под условным обозначением A/55/23 (Part I). Главы III-XII доклада будут опубликованы под условным обозначением A/55/23 (Part II). Полностью доклад будет издан в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 23 (A/55/23)*.

F.	Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне . . . . .	17
	А. Общие положения . . . . .	17
	В. Отдельные территории . . . . .	22
G.	Распространение информации о деколонизации . . . . .	33
H.	Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма . . . . .	35
I.	Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением . . . . .	36

## Глава XIII

### Рекомендации

#### А. Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций

##### Рекомендация Специального комитета

1. Текст резолюции (A/АС.109/2000/21), принятой Специальным комитетом на его 5-м заседании 5 июля 2000 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

##### Проект резолюции I

#### Информация о несамоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

*изучив* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, и решение, принятое Специальным комитетом в отношении этой информации,

*изучив также* доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она предложила Специальному комитету изучать информацию, передаваемую Генеральному секретарю согласно статье 73е Устава Организации Объединенных Наций, и полностью учитывать такую информацию при рассмотрении положения в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 54/83 от 6 декабря 1999 года, в которой она предложила Специальному комитету и далее выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII),

*подчеркивая* важность своевременной передачи управляющими державами надлежащей информации в соответствии со статьей 73е Устава, в частности в отношении подготовки Секретариатом рабочих документов, касающихся соответствующих территорий,

<sup>1</sup> A/55/23 (Part II), глава VIII.

<sup>2</sup> A/55/77 и Add.1.

1. *утверждает* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся информации о несамоуправляющихся территориях, передаваемой согласно статье 73e Устава Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>;

2. *вновь подтверждает*, что при отсутствии решения самой Генеральной Ассамблеи о том, что та или иная несамоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава, соответствующая управляющая держава должна согласно статье 73e Устава продолжать передавать информацию, относящуюся к этой территории;

3. *предлагает* соответствующим управляющим державам передавать или продолжать передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную статьей 73e Устава, а также по возможности наиболее полную информацию о политических и конституционных изменениях в соответствующих территориях в течение максимум шести месяцев по истечении административного года в этих территориях;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в связи с подготовкой рабочих документов, касающихся соответствующих территорий, использовалась адекватная информация из всех имеющихся опубликованных источников;

5. *предлагает* Специальному комитету продолжать выполнять функции, возложенные на него согласно резолюции 1970 (XVIII) в соответствии с установленными процедурами, и представить доклад по данному вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

## **В. Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамоуправляющихся территорий**

### **Рекомендация Специального комитета**

2. Текст резолюции (A/АС.109/2000/27), принятой Специальным комитетом на его 12-м заседании 17 июля 2000 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

### **Проект резолюции II**

#### **Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамоуправляющихся территорий**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* пункт, озаглавленный «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов несамоуправляющихся территорий»,

*изучив* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта<sup>3</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, а также на все другие соответствующие резолюции, включая, в частности, резолюцию 46/181 от 19 декабря 1991 года,

*вновь подтверждая* торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

*вновь подтверждая также*, что любая экономическая или иная деятельность, которая отрицательно сказывается на интересах народов самоуправляющихся территорий и на их возможности пользоваться своим правом на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, противоречит целям и принципам Устава,

*вновь подтверждая далее*, что природные ресурсы являются достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения,

*учитывая* особые обстоятельства географического положения, размеров и экономических условий каждой территории и памятуя о необходимости содействовать экономической стабильности, диверсификации и укреплению экономики каждой территории,

*сознавая* особую уязвимость малых территорий к стихийным бедствиям и ухудшению состояния окружающей среды,

*сознавая также*, что иностранные инвестиции в экономику, когда они производятся в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями, могли бы внести весомый вклад в социально-экономическое развитие территорий и могли бы также внести весомый вклад в осуществление их права на самоопределение,

*будучи обеспокоена* любой деятельностью, которая направлена на эксплуатацию природных и людских ресурсов самоуправляющихся территорий в ущерб интересам жителей этих территорий,

*учитывая* соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства, Южнотихоокеанским форумом и Карибским сообществом,

1. *вновь подтверждает* право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным

---

<sup>3</sup> A/55/23 (Part II), глава V.

странам и народам, а также право использовать свои природные ресурсы и их право распоряжаться этими ресурсами в своих наилучших интересах;

2. *подтверждает* значение иностранных инвестиций в экономику, осуществляемых в сотрудничестве с народами самоуправляющихся территорий и в соответствии с их пожеланиями, с тем чтобы внести весомый вклад в социально-экономическое развитие территорий;

3. *вновь подтверждает* ответственность управляющих держав в соответствии с Уставом за содействие политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения самоуправляющихся территорий и вновь подтверждает законные права их народов на их природные ресурсы;

4. *вновь подтверждает* свою обеспокоенность любой деятельностью, которая направлена на эксплуатацию природных ресурсов, являющихся достоянием народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения в Карибском бассейне, тихоокеанском и других регионах, а также их людских ресурсов в ущерб их интересам, и которая осуществляется таким образом, что лишает их права распоряжаться этими ресурсами;

5. *подтверждает* необходимость недопущения любой экономической или иной деятельности, которая отрицательно сказывается на интересах народов самоуправляющихся территорий;

6. *вновь призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, принять, согласно соответствующим положениям резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 12 октября 1970 года, законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией юридических лиц, которые владеют или управляют в самоуправляющихся территориях предприятиями, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий;

7. *вновь заявляет*, что хищническая эксплуатация и разграбление морских и других природных ресурсов самоуправляющихся территорий в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций представляют собой угрозу целостности и благосостоянию этих территорий;

8. *предлагает* всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций принять все возможные меры, с тем чтобы обеспечить полное уважение и защиту постоянного суверенитета народов самоуправляющихся территорий над своими природными ресурсами;

9. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемого права народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты прав собственности населения этих территорий;

10. *призывает* соответствующие управляющие державы обеспечить полное отсутствие дискриминации в условиях труда в территориях, находящихся под их управлением, и содействовать применению в каждой

территории справедливой системы оплаты труда в отношении всех жителей без какой-либо дискриминации;

11. *просит* Генерального секретаря продолжать, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, информировать мировую общественность о любой деятельности, которая сказывается на осуществлении права народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи;

12. *обращается с призывом* к средствам массовой информации, профсоюзам и неправительственным организациям, а также к частным лицам продолжать свои усилия по содействию повышению экономического благосостояния народов самоуправляющихся территорий;

13. *постановляет* следить за положением в самоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы вся экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах народов самоуправляющихся территорий, в том числе коренного населения, и на обеспечение экономической и финансовой жизнеспособности этих территорий;

14. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

### **С. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций**

#### **Рекомендация Специального комитета**

3. Текст резолюции (A/АС.109/2000/29), принятой Специальным комитетом на его 13-м заседании 20 июля 2000 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

#### **Проект резолюции III**

### **Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

*рассмотрев также* доклад Генерального секретаря по этому вопросу<sup>4</sup>,

*изучив* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся данного пункта<sup>5</sup>,

*ссылаясь* на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и резолюции Специального комитета, а также на другие соответствующие резолюции и решения, в том числе, в частности, на резолюцию 1999/52 Экономического и Социального Совета от 29 июля 1999 года,

*принимая во внимание* соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства, Южнотихоокеанского форума и Карибского сообщества,

*сознавая* необходимость содействия осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV),

*отмечая*, что значительное большинство остающихся самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

*приветствуя* помощь, оказываемую самоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

*приветствуя также* нынешнее участие самоуправляющихся территорий, являющихся ассоциированными членами региональных комиссий Организации Объединенных Наций, в качестве наблюдателей во всемирных конференциях по экономическим и социальным вопросам, с учетом правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Ассамблеи и Специального комитета по конкретным территориям, и в специальной сессии Генеральной Ассамблеи для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, состоявшейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 30 июня — 2 июля 1999 года,

*отмечая*, что только некоторые специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций участвуют в оказании помощи самоуправляющимся территориям,

*подчеркивая*, что из-за ограниченных возможностей развития малых островных самоуправляющихся территорий перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что эти территории будут испытывать трудности в решении этих задач в отсутствие постоянного сотрудничества и помощи со стороны специализированных

---

<sup>4</sup> A/55/72 и Corr.1.

<sup>5</sup> A/55/23 (Part III), глава VII.



учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций,

*подчеркивая также* важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом отношении со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

*вновь подтверждая* мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, предусматривающие принятие всех надлежащих мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций,

*выражая признательность* Организации африканского единства, Южнотихоокеанскому форуму и Карибскому сообществу, а также другим региональным организациям за постоянное содействие и помощь, оказываемые ими в этой связи специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

*выражая убежденность* в том, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями содействуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

*сознавая* настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных решений Организации Объединенных Наций, касающихся деколонизации,

*учитывая* крайнюю неустойчивость экономики несамостоятельных малых островных территорий и ее уязвимость в случае стихийных бедствий, таких, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на свои соответствующие резолюции,

*ссылаясь* на свою резолюцию 54/85 от 6 декабря 1999 года об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>4</sup>;
2. *рекомендует* всем государствам активизировать их усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;
3. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями

Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

4. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;

5. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и просит все специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;

6. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;

7. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не оказывали помощь самоуправляющимся территориям, начать делать это как можно скорее;

8. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы оказания помощи остающимся самоуправляющимся территориям — в рамках их соответствующих мандатов — в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

9. *предлагает* соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить информацию в отношении:

а) экологических проблем, с которыми сталкиваются самоуправляющиеся территории;

б) последствий стихийных бедствий, таких, как ураганы и извержения вулканов, и других экологических проблем, таких, как эрозия пляжей и прибрежной полосы и засухи в этих территориях;

в) путей и средств оказания территориям содействия в борьбе с оборотом наркотиков, «отмыванием денег» и другими незаконными и преступными видами деятельности;

d) незаконной эксплуатации морских ресурсов территорий и необходимости использовать эти ресурсы на благо населения этих территорий;

10. *рекомендует* исполнительным главам специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать, при активном сотрудничестве с соответствующими региональными организациями, конкретные предложения в целях полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения своим руководящим и директивным органам;

11. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

12. *приветствует* продолжающееся осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций инициативы по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

13. *призывает* самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области;

14. *просит* соответствующие управляющие державы содействовать, по мере необходимости, участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам по конкретным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности этих учреждений и организаций;

15. *рекомендует* всем правительствам активизировать их усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий;

16. *просит* Генерального секретаря продолжать оказывать специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций помощь в разработке надлежащих мер по осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и с помощью этих учреждений и организаций подготовить для представления соответствующим органам доклад о принятых после распространения его предыдущего доклада мерах по осуществлению соответствующих резолюций, включая настоящую резолюцию;

17. *выражает признательность* Экономическому и Социальному Совету за проведенные им обсуждения и его резолюцию по этому вопросу и просит его продолжать в консультации со Специальным комитетом рассмотрение надлежащих мер по координации политики и деятельности специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций по осуществлению соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

18. *предлагает* специализированным учреждениям периодически представлять Генеральному секретарю доклады об осуществлении настоящей резолюции;

19. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию руководящим органам соответствующих специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы эти органы могли принять необходимые меры для выполнения этой резолюции, и просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

20. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

## **D. Вопрос о Новой Каледонии**

### **Рекомендация Специального комитета**

4. Текст резолюции (A/АС.109/2000/25), принятой Специальным комитетом на его 11-м заседании 12 июля 2000 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

### **Проект резолюции IV**

#### **Вопрос о Новой Каледонии**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Новой Каледонии,

*изучив* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся Новой Каледонии<sup>6</sup>,

*вновь подтверждая* право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

*отмечая* важное значение принимаемых в Новой Каледонии французскими властями в сотрудничестве со всеми слоями населения

---

<sup>6</sup> A/55/23 (Part II), глава IX.

конструктивных мер по содействию политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды и действий по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в целях создания основы для ее мирного продвижения к самоопределению,

*отмечая также* в этой связи важное значение справедливого экономического и социального развития, а также дальнейшего диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

*с удовлетворением отмечая* активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами южнотихоокеанского региона,

1. приветствует произошедшие в Новой Каледонии важные события, примером которых может служить подписание 5 мая 1998 года Нумейского соглашения между представителями Новой Каледонии и правительством Франции<sup>7</sup>;

2. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны вести в интересах всего народа Новой Каледонии в рамках Нумейского соглашения их диалог в духе согласия;

3. *отмечает* соответствующие положения Нумейского соглашения, направленные на более широкий учет канакской самобытности в контексте политического и социального устройства Новой Каледонии, а также те положения Соглашения, которые касаются контроля за иммиграцией и защиты местного рынка труда;

4. *отмечает также* соответствующие положения Нумейского соглашения, касающиеся возможного членства или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, таких, как международные организации в тихоокеанском регионе, Организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международная организация труда, в соответствии с действующим в них регламентом;

5. *отмечает далее* достигнутую между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренность о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

6. *приветствует* тот факт, что управляющая держава пригласила в Новую Каледонию в период создания новых институтов ознакомительную миссию в составе представителей стран тихоокеанского региона;

7. *призывает* управляющую державу препровождать Генеральному секретарю информацию о политическом, экономическом и социальном положении в Новой Каледонии;

8. *предлагает* всем соответствующим сторонам продолжать обеспечивать рамки для мирного продвижения территории к осуществлению акта самоопределения, при котором будут открыты все возможности и гарантированы права всех жителей Новой Каледонии в соответствии с буквой и

---

<sup>7</sup> A/АС.109/2114, приложение.

духом Нумейского соглашения, основанных на принципе, в соответствии с которым именно население Новой Каледонии должно решать, как распоряжаться своей судьбой;

9. *с удовлетворением отмечает* принятые меры по укреплению и диверсификации экономики Новой Каледонии во всех областях и призывает принимать дальнейшие меры в соответствии с духом Матиньонских и Нумейского соглашений;

10. *с удовлетворением отмечает* также важное значение, придаваемое сторонами Матиньонских и Нумейского соглашений достижению большего прогресса в области жилищного строительства, занятости, профессиональной подготовки, образования и здравоохранения в Новой Каледонии;

11. *подтверждает* вклад Меланезийского культурного центра в дело защиты культуры коренного населения Новой Каледонии;

12. *принимает к сведению* конструктивные инициативы, направленные на сохранение природной среды Новой Каледонии, особенно операцию «Зонек», цель которой состоит в картировании и оценке морских ресурсов в пределах экономической зоны Новой Каледонии, а также в проведении предварительных исследований, касающихся углеводородов;

13. *отмечает* наличие тесных связей между Новой Каледонией и народами южной части Тихого океана и конструктивные меры французских и территориальных властей по содействию дальнейшему развитию этих связей, включая установление более тесных отношений со странами — членами Южнотихоокеанского форума;

14. *приветствует* в этой связи предоставление Новой Каледонии статуса наблюдателя на Южнотихоокеанском форуме, продолжающиеся визиты в Новую Каледонию на высоком уровне делегаций стран южнотихоокеанского региона и визиты делегаций Новой Каледонии на высоком уровне в страны — члены Южнотихоокеанского форума;

15. *постановляет* постоянно держать в поле зрения происходящие в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения процессы;

16. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

## **Е. Вопрос о Токелау**

### **Рекомендация Специального комитета**

5. Текст резолюции (A/АС.109/2000/26), принятой Специальным комитетом на его 11-м заседании 12 июля 2000 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

## **Проект резолюции V**

### **Вопрос о Токелау**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Токелау,

*изучив* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся вопроса о Токелау<sup>8</sup>,

*напоминая* о торжественном заявлении Улу-о-Токелау (высшего органа власти на Токелау) от 30 июля 1994 года о будущем статусе Токелау, в котором говорится о том, что в настоящее время активно рассматривается вопрос об акте самоопределения в Токелау наряду с конституцией самоуправляющейся Токелау и что в настоящее время Токелау отдает предпочтение статусу свободной ассоциации с Новой Зеландией,

*напоминая также* о своей резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и всех резолюциях и решениях Организации Объединенных Наций, касающихся самоуправляющихся территорий, в частности резолюции 54/89 от 6 декабря 1999 года,

*напоминая далее* о сделанном в торжественном заявлении акценте на условиях предполагаемых отношений свободной ассоциации Токелау с Новой Зеландией, включая ожидание того, что в рамках этих отношений будут четко оговорены формы помощи со стороны Новой Зеландии, на которую Токелау могла бы и в дальнейшем рассчитывать в деле содействия повышению благосостояния ее народа, помимо продвижения ее внешних интересов,

*с удовлетворением отмечая* продолжающееся образцовое содействие Новой Зеландии как управляющей державы работе Специального комитета в отношении Токелау и ее готовность разрешать доступ выездным миссиям Организации Объединенных Наций в территорию,

*с удовлетворением отмечая также* совместный вклад в развитие Токелау Новой Зеландии и специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, в особенности Программы развития Организации Объединенных Наций и Международного союза электросвязи,

*напоминая*, что в 1994 году в Токелау была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций,

*отмечая*, что, будучи малой островной территорией, Токелау являет собой пример ситуации, типичной для большинства оставшихся самоуправляющихся территорий,

*отмечая также*, что как достойный изучения пример успешной деколонизации Токелау имеет более важное значение для Организации Объединенных Наций, которая стремится к тому, чтобы завершить свою работу в области деколонизации,

1. *отмечает*, что Токелау по-прежнему твердо привержена развитию самоуправления и осуществлению акта самоопределения, которые привели бы

---

<sup>8</sup> A/55/23 (Part II), глава XI.

к обретению Токелау статуса в соответствии с возможными вариантами будущего статуса самоуправляющихся территорий, перечисленными в принципе VI приложения к резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 года;

2. *отмечает также* стремление Токелау двигаться к акту самоопределения своими собственными темпами;

3. *отмечает далее* инаугурацию в 1999 году по итогам выборов, проведенных в деревнях на основе предоставленного взрослому населению всеобщего избирательного права, национального органа управления;

4. *подтверждает* участие Улу-о-Токелау в Тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся в Маджуро, Маршалловы Острова, 16-18 мая 2000 года, и его отчет о том, как проект создания «Нового дома Токелау» — с точки зрения аспектов его управления и экономического развития — рассматривается жителями Токелау в качестве средства осуществления акта самоопределения;

5. *приветствует* сделанное в июле 2000 года Советом фаипуле заявление о том, что после консультаций в каждой деревне и заседания Генерального фоно в июне 2000 года осуществлению проекта была оказана полная и всеобщая поддержка;

6. *отмечает* подтверждение Советом фаипуле, что в течение двенадцати месяцев после июля 2000 года будет сделан значительный шаг вперед в осуществлении этого проекта совместно с Новой Зеландией;

7. *подтверждает*, что Новая Зеландия выделила существенные дополнительные средства на осуществление проекта в 2000/2001 году, и ее намерение сотрудничать с Токелау таким образом, чтобы добиться значительного прогресса;

8. *отмечает* изменения, которые вносятся в механизмы предоставления государственных услуг в обстановке, в которой институт деревни получает подлинное признание в качестве основы государства, и надежду на то, что Комиссар по делам государственной службы Новой Зеландии, возможно, сможет сложить с себя функции управляющего государственной службой Токелау в срок, который должен быть определен на основе взаимного согласия, когда в Токелау будут сформированы надлежащие условия для найма служащих;

9. *отмечает также*, что конституция самоуправляющейся Токелау будет и далее разрабатываться в рамках и вследствие создания «Нового дома Токелау» и что и то, и другое имеет для Токелау национальное и международное значение;

10. *признает* необходимость подтверждения данных Токелау заверений, поскольку местные ресурсы не могут в достаточной степени обеспечить материальную сторону самоопределения, а также ответственность, которую в данный момент несут внешние партнеры Токелау за оказание содействия Токелау в установлении баланса между ее стремлением достичь максимальной степени самообеспеченности и ее потребностями во внешней помощи;



11. *отмечает* особую проблему, связанную с положением Токелау, являющейся самой маленькой из малых территорий, и с тем, как осуществление Территорией своего неотъемлемого права на самоопределение может быть в случае Токелау приближено с помощью новаторских методов решения этой проблемы;

12. *приветствует* заверения правительства Новой Зеландии в том, что оно выполнит свои обязательства перед Организацией Объединенных Наций в отношении Токелау и подчинится свободно выраженной воле народа Токелау относительно ее будущего статуса;

13. *призывает* управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь Токелау по мере дальнейшего развития ее экономической структуры и структуры управления в контексте продолжающегося в ней процесса конституционного развития;

14. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

**F. Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне**

**Рекомендации Специального комитета**

6. Текст сводной резолюции (A/АС.109/2000/30), принятой Специальным комитетом на его 13-м заседании 20 июля 2000 года, воспроизводится ниже в виде рекомендаций Специального комитета Генеральной Ассамблее.

**Проект резолюции VI**

**Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне**

**A**

**Общие положения**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопросы, касающиеся Американского Самоа, Ангильи, Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Виргинских островов Соединенных Штатов, Гуама, Каймановых островов, Монтсеррата, острова

Святой Елены, островов Тёркс и Кайкос и Питкэрна, далее именуемых «территориями»,

*изучив* соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>9</sup>

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой сессии по отдельным территориям, охватываемым настоящей резолюцией,

*признавая*, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самоопределения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при определении того, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций,

*выражая озабоченность* по поводу того, что даже спустя сорок лет после принятия Декларации еще остается ряд самоуправляющихся территорий,

*признавая* существенные достижения международного сообщества в деле ликвидации колониализма в соответствии с Декларацией и сознавая важное значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели ликвидации колониализма к 2000 году и плана действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма<sup>10</sup>,

*отмечая* позитивное развитие событий в конституционной сфере в некоторых самоуправляющихся территориях, информация о которых была получена Специальным комитетом, и в то же время учитывая необходимость признания форм осуществления народами территорий права на самоопределение в соответствии с практикой, предусмотренной в Уставе,

*признавая*, что в рамках процесса деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, провозглашенному Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 1514 (XV), 1541 (XV) и других резолюциях,

*приветствуя* объявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, согласно которой оно продолжает серьезно относиться к своим обязательствам по Уставу развивать самоуправление в зависимых территориях и в сотрудничестве с избранными на местах органами управления обеспечивать, чтобы их конституционные основы и в дальнейшем отвечали пожеланиям народа, и особый упор на то, что в конечном счете будущий статус этих территорий предстоит определять народам этих территорий,

---

<sup>9</sup> A/55/23 (Part II), глава X.

<sup>10</sup> См. A/46/634/Rev.1 и Corr.1, приложение.

*приветствуя также* объявленную позицию правительства Соединенных Штатов Америки, согласно которой оно полностью поддерживает принципы деколонизации и серьезно относится к своим обязательствам по Уставу максимально содействовать обеспечению благополучия населения территорий, находящихся под управлением Соединенных Штатов,

*учитывая* особенности географического положения и экономических условий каждой территории и принимая во внимание необходимость содействия обеспечению экономической стабильности и диверсификации и дальнейшего укрепления экономики соответствующих территорий в приоритетном порядке,

*сознавая* особую подверженность территорий стихийным бедствиям и ухудшению состояния окружающей среды и в этой связи учитывая программы действий Конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению и развитию, Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий, Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и других соответствующих всемирных конференций,

*учитывая* полезность участия назначаемых и избираемых представителей территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Специального комитета,

*будучи убеждена* в том, что пожелания и чаяния народов территорий должны и впредь направлять процесс определения их будущего политического статуса, и в том, что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении его пожеланий и чаяний,

*будучи убеждена также* в том, что никакие переговоры в целях определения статуса той или иной территории не должны проводиться без активного привлечения и участия народа этой территории,

*признавая*, что все имеющиеся варианты самоопределения являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях 1514 (XV), 1541 (XV) и других резолюциях Генеральной Ассамблеи,

*памятуя* о том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, и считая, что вопрос о возможности направления последующих выездных миссий в территории в надлежащее время и в консультации с управляющими державами следует держать в поле зрения,

*отмечая*, что Специальный комитет провел 16–18 мая 2000 года в Маджуро, Маршалловы Острова, тихоокеанский региональный семинар, чтобы заслушать мнения представителей территорий, а также правительств и организаций стран региона для рассмотрения политического, экономического и социального положения в этих территориях,

*памятуя* о том, что для обеспечения более четкого понимания Специальным комитетом политического статуса народов территорий и эффективного выполнения им своего мандата ему важно получать от

управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

*памятуя также* в этой связи, что Специальный комитет рассматривает проведение региональных семинаров в карибском и тихоокеанском регионах, в Центральных учреждениях и в других местах, при активном участии представителей самоуправляющихся территорий, в качестве одного из средств, способствующих выполнению его мандата, и признавая при этом необходимость обзора роли этих семинаров в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

*памятуя далее* о том, что выездные миссии Организации Объединенных Наций не направлялись в отдельные территории уже в течение длительного периода времени и что такие миссии в некоторые территории не направлялись вообще,

*с признательностью отмечая* вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций, и региональными учреждениями, такими, как Карибский банк развития,

*будучи озабочена* тем, что, несмотря на усилия правительств некоторых территорий обеспечить высокий уровень финансового контроля, Организация экономического сотрудничества и развития отнесла ряд самоуправляющихся территорий к числу субъектов с вредной налоговой юрисдикцией, способной нанести ущерб офшорному финансовому сектору — важной составляющей экономики этих территорий,

*отмечая* продолжающиеся усилия Специального комитета по проведению критического обзора своей работы, направленного на вынесение надлежащих и конструктивных рекомендаций и решений для достижения своих целей в соответствии со своим мандатом,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение, в том числе, если они того желают, на независимость, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в конечном счете самим народам территорий предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает управляющие державы в сотрудничестве с правительствами территорий содействовать осуществлению программ политического просвещения в территориях в целях обеспечения более широкого осознания населением его права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи;

3. *просит* управляющие державы передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную статьей 73e Устава, и другую обновленную информацию и доклады, включая доклады о пожеланиях и чаяниях народов территорий в отношении их будущего политического статуса, выраженных в ходе справедливых и свободных референдумов и в рамках использования других форм опроса населения, а также информацию о результатах любых основанных на наличии полной информации демократических процессах, согласующихся с предусмотренной в Уставе практикой, которые свидетельствуют о ясно и свободно выраженном желании населения изменить существующий статус территорий;

4. *подчеркивает* важное значение информирования Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о мнениях и пожеланиях народов территорий и обеспечения более четкого понимания им их положения;

5. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций, направляемые в территории в соответствующее время и в консультации с управляющими державами, являются эффективным средством выяснения положения в территориях, и просит управляющие державы и выборных представителей народов этих территорий оказывать Специальному комитету помощь в этом отношении;

6. *вновь подтверждает также* предусмотренную в Уставе ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территорий и рекомендует им продолжать уделять в консультации с правительствами соответствующих территорий первоочередное внимание укреплению и диверсификации экономики соответствующих территорий;

7. *просит* управляющие державы в консультации с народами территорий принимать все необходимые меры по защите и охране окружающей среды территорий, находящихся под их управлением, в целях недопущения какого-либо ухудшения ее состояния и просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдение за экологической обстановкой в этих территориях;

8. *призывает* управляющие державы продолжать принимать в сотрудничестве с правительствами соответствующих территорий все необходимые меры для решения проблем, связанных с оборотом наркотиков, отмыванием денег и другими правонарушениями;

9. *с беспокойством отмечает*, что осуществление Плана действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма не может быть завершено к 2000 году;

10. *призывает* управляющие державы приступить к конструктивному диалогу со Специальным комитетом до пятидесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи с целью разработки стратегии осуществления положений статьи 73e Устава и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на период после 2000 года;

11. *отмечает* особые обстоятельства, существующие в соответствующих территориях, и поддерживает происходящий в них процесс политических преобразований, ведущий к самоопределению;

12. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы мир вступил в XXI век свободным от колониализма, и призывает их продолжать оказывать Специальному комитету всемерную поддержку в его деятельности по достижению этой благородной цели;

13. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций принять или продолжать принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социально-экономической жизни территорий и призывает к более тесному сотрудничеству между Специальным комитетом и Экономическим и Социальным Советом в деле содействия расширению оказания этим территориям помощи;

14. *принимает к сведению* заявления избранных представителей соответствующих территорий о том, что их территории неоднократно демонстрировали свою готовность сотрудничать во всех международных усилиях, направленных на предотвращение злоупотреблений международной финансовой системой, и что отнесение этих территорий Организацией экономического сотрудничества и развития и Целевой группой по финансовым мероприятиям к числу территорий, где отмываются деньги, не имеет под собой объективной оценки и, судя по всему, не учитывает высоких стандартов действующей в территориях нормативно-правовой базы, характеризующейся высокой избирательностью при лицензировании, строгим надзором и отлаженным порядком борьбы с отмыванием денег;

15. *призывает* Организацию экономического сотрудничества и развития наладить с правительствами соответствующих территорий конструктивный диалог на предмет их исключения из списка субъектов с вредной налоговой юрисдикцией и просит управляющие державы оказать этим самоуправляющимся территориям помощь в урегулировании этого вопроса;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад об осуществлении резолюций по вопросу о деколонизации, принятых со времени провозглашения Международного десятилетия за искоренение колониализма;

17. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса о малых территориях и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад по этому вопросу с рекомендациями о соответствующих путях оказания содействия народам этих территорий в осуществлении ими своего права на самоопределение.

## **В**

### **Отдельные территории**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на резолюцию А выше,*

## I. Американское Самоа

*принимая к сведению* сообщение управляющей державы о том, что большинство руководителей Американского Самоа выражает удовлетворение отношениями, которые сложились в настоящее время между островом и Соединенными Штатами Америки,

*с интересом принимая к сведению* заявление, с которым выступил губернатор Американского Самоа на тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся в Нанди, Фиджи, 16–18 июня 1998 года, и предоставленную им информацию о политическом и экономическом положении в Американском Самоа<sup>11</sup>,

*отмечая*, что правительство территории по-прежнему сталкивается с серьезными бюджетными и финансовыми проблемами и проблемами внутреннего контроля и что испытываемые территорией трудности, обусловленные дефицитом бюджета и финансовыми условиями, усугубляются высоким спросом на предоставляемые государством услуги со стороны населения, численность которого быстро растет, а также ограниченностью экономической и налоговой базы и недавними стихийными бедствиями,

*отмечая также*, что эта территория, так же, как и изолированные общины, располагающие ограниченными средствами, продолжает испытывать нехватку адекватных медицинских учреждений и других объектов инфраструктуры,

*учитывая* усилия правительства территории по контролю за расходами и их сокращению при одновременном продолжении осуществления программы расширения и диверсификации местной экономики,

1. *просит* управляющую державу, с учетом мнений населения территории, выясненных в рамках демократического процесса, регулярно информировать Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения в отношении его будущего политического статуса;

2. *призывает* управляющую державу продолжать оказывать правительству территории помощь в социально-экономическом развитии территории, включая меры по укреплению потенциала в области управления финансами и других функций правительства территории;

3. *приветствует* переданное Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам губернатором Американского Самоа предложение направить выездную миссию в эту территорию;

## II. Ангилья

*принимая во внимание* продемонстрированную как правительством Ангильи, так и управляющей державой в рамках плана в отношении политики страны на 1993–1997 годы и соответствующего плана на следующий период приверженность новой и более целенаправленной политике диалога и партнерства,

<sup>11</sup> См. A/АС.109/2121, пункт 28.

*учитывая* усилия правительства Англии, направленные на продолжение развития территории как жизнеспособного и должным образом регулируемого офшорного финансового центра для инвесторов путем принятия отвечающих современным требованиям законов о компаниях и трестах, а также законодательства о товариществах и страховании и путем компьютеризации системы регистрации компаний,

*отмечая* необходимость продолжения сотрудничества между управляющей державой и правительством территории в решении проблем наркотиков и отмывания денег,

*отмечая также*, что 3 марта 2000 года состоялись всеобщие выборы, в результате которых в Палате собрания было сформировано новое коалиционное правительство,

1. *просит* управляющую державу с учетом мнений населения территории, выясненных в рамках демократического процесса, регулярно информировать Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения в отношении его будущего политического статуса;

2. *призывает* управляющую державу и все государства, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать территории помощь в социально-экономическом развитии;

3. *с удовлетворением отмечает* страновые рамки сотрудничества Программы развития Организации Объединенных Наций на период 1997–1999 годов, осуществляемые в настоящее время после консультаций с правительством этой территории и основными партнерами по процессу развития из системы Организации Объединенных Наций и сообщества доноров;

4. *с удовлетворением отмечает также* вынесенное Программой развития Организации Объединенных Наций заключение о том, что эта территория добилась значительного прогресса в области устойчивого развития человеческого потенциала и в усилиях по обеспечению рационального использования и сохранения окружающей среды, которые были отражены в национальном плане развития туризма;

5. *с удовлетворением отмечает далее* вынесенное Карибским банком развития в его докладе об этой территории за 1999 год заключение о том, что, несмотря на снижение темпов экономического роста, в первом квартале 1999 года они достигли 6 процентов;

### **III. Бермудские острова**

*отмечая* результаты проведенного 16 августа 1995 года референдума по вопросу о независимости и принимая во внимание различные точки зрения, которых придерживаются политические партии территории в вопросе о будущем статусе территории,

*отмечая также* налаживание демократического процесса и плавную смену правительства в ноябре 1998 года,

*отмечая далее* замечания, высказанные управляющей державой в ее недавно опубликованном ею «белом документе» под названием «Партнерство в



интересах прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории»<sup>12</sup>,

1. *просит* управляющую державу, с учетом мнений населения территории, выясненных в рамках демократического процесса, регулярно информировать Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения в отношении его будущего политического статуса;

2. *призывает* управляющую державу продолжать сотрудничать с этой территорией в целях ее социально-экономического развития;

3. *просит* управляющую державу разработать в консультации с правительством территории программы, специально предназначенные для смягчения экономических, социальных и экологических последствий закрытия военных баз и объектов Соединенных Штатов Америки в территории;

#### IV. Британские Виргинские острова

*отмечая* завершение процесса пересмотра конституционного устройства территории и вступление в силу конституции с внесенными в нее поправками и отмечая также результаты всеобщих выборов, состоявшихся 17 мая 1999 года,

*отмечая также* результаты проведенного в 1993–1994 годах пересмотра конституционного устройства, которые ясно показали, что одним из необходимых условий достижения независимости должно быть конституционное волеизъявление народа в результате референдума,

*принимая к сведению* сделанное в 1995 году главным министром Британских Виргинских островов заявление о том, что в конституционном и политическом плане территория готова к продвижению по пути к полному внутреннему самоуправлению и что управляющая держава должна оказать помощь путем постепенной передачи власти избранным представителям территории,

*отмечая*, что территория становится одним из ведущих офшорных финансовых центров мира,

*отмечая также* необходимость продолжения сотрудничества между управляющей державой и правительством территории в борьбе с оборотом наркотиков и отмыванием денег,

*отмечая далее*, что 27 мая 2000 года в Тортоле прошли официальные торжества по случаю ежегодно отмечаемого Дня дружбы между Британскими Виргинскими островами и Виргинскими островами Соединенных Штатов,

1. *просит* управляющую державу с учетом мнений населения территории, выясненных в рамках демократического процесса, регулярно информировать Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения в отношении его будущего политического статуса;

2. *просит* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций и все финансовые учреждения продолжать оказывать территории помощь в

<sup>12</sup> См. A/АС.109/1999/1 и Согг.1, приложение.

социально-экономическом развитии и развитии людских ресурсов, учитывая ее подверженность воздействию внешних факторов;

3. *с удовлетворением отмечает* данную Карибским банком развития в его докладе за 1999 год оценку, согласно которой финансовый и туристический секторы в территории продолжали расширяться, а также с удовлетворением отмечает предоставление территории Карибским банком развития в порядке технической помощи кредитов на сумму 21,1 млн. долл. США, в том числе 19,9 млн. долл. США на финансирование аэропорта на острове Биф;

## V. Каймановы острова

*отмечая* проведенный в 1992–1993 годах пересмотр конституционного устройства, в ходе которого население Островов Кайман высказалось за сохранение существующих отношений с Соединенным Королевством и против изменения нынешнего статуса территории,

*учитывая*, что в территории показатель объема доходов в расчете на душу населения является одним из самых высоких в регионе, политическая обстановка стабильна, а безработица практически отсутствует,

*отмечая* принимаемые правительством меры по осуществлению своей программы передачи полномочий на места, направленной на расширение участия местного населения в процессе принятия решений на Каймановых островах,

*с обеспокоенностью отмечает* подверженность территории обороту наркотиков, отмыванию денег и связанной с этим деятельности,

*отмечая* меры, принимаемые властями в целях решения этих проблем,

*отмечая также*, что территория стала одним из ведущих офшорных финансовых центров мира,

*отмечая*, что Законодательная ассамблея Каймановых островов утвердила перспективный план развития территории до 2008 года, который направлен на поощрение развития, согласующегося с целями и ценностями кайманского общества,

1. *просит* управляющую державу, с учетом мнений населения территории, выясненных в рамках демократического процесса, регулярно информировала Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения в отношении его будущего политического статуса;

2. *просит* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать правительству территории всю необходимую экспертную помощь, с тем чтобы оно могло достичь своих социально-экономических целей;

3. *призывает* управляющую державу и правительство территории продолжать сотрудничать в решении проблем, связанных с отмыванием денег, контрабандным ввозом и вывозом средств и другими, связанными с этим преступлениями, а также с оборотом наркотиков;

4. *просит* управляющую державу в консультации с правительством территории продолжать содействовать расширению осуществляемой в

настоящее время программы обеспечения занятости местного населения, в частности на директивном уровне;

5. *с удовлетворением отмечает* осуществление рамок сотрудничества Программы развития Организации Объединенных Наций для этой территории, которые призваны определить национальные приоритеты в области развития и потребности в помощи со стороны Организации Объединенных Наций;

## VI. Гуам

*напоминая* о том, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском содружестве, который закладывает новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права народа чаморро Гуама на самоопределение территории,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся самоуправляющихся территорий, в частности резолюции 54/90 А и В Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1999 года,

*напоминая также* о просьбах избранных представителей и неправительственных организаций территории не исключать Гуам из списка самоуправляющихся территорий, которыми занимается Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, до тех пор, пока народ чаморро не изъявит свою волю, и учитывая его законные права и интересы,

*учитывая*, что переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском содружестве завершены и что на Гуаме определен процесс проведения среди представителей народа чаморро, имеющих право голоса, голосования по вопросу о самоопределении,

*принимая во внимание* тот факт, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

*отмечая*, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

*сознавая*, что иммиграция на Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

*учитывая* потенциальные возможности диверсификации и развития экономики Гуама за счет промыслового рыболовства, товарного сельскохозяйственного производства и других рентабельных видов деятельности,

*отмечая* предложение о закрытии и перепрофилировании четырех объектов военно-морских сил Соединенных Штатов в Гуаме и просьбу

предусмотреть переходный период для преобразования ряда закрываемых объектов в коммерческие предприятия,

*напоминая*, что в 1979 году в территорию была направлена выездная миссия Организации Объединенных Наций, и принимая к сведению принятую на тихоокеанском региональном семинаре 1996 года рекомендацию о направлении на Гуам выездной миссии<sup>13</sup>,

*с интересом отмечая* заявления, с которыми выступили представители территории на тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся 16–18 мая 2000 года в Маджуро, Маршалловы Острова, и предоставленную ими информацию о политическом и экономическом положении в Гуаме,

1. *просит* управляющую державу сотрудничать с комиссией Гуама по деколонизации в целях обеспечения и осуществления самоопределения чаморро, с тем чтобы содействовать деколонизации Гуама, и регулярно информировать Генерального секретаря о прогрессе в этой области;

2. *призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, одобренное населением Гуама в ходе плебисцита 1987 года, предусмотренного в законодательстве Гуама, побуждает управляющую державу и правительство Гуама приступить к переговорам по этому вопросу и просит управляющую державу информировать Генерального секретаря о прогрессе в этой области;

3. *просит* управляющую державу продолжать оказывать избранному правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей;

4. *просит также* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли ее исконным владельцам в территории;

5. *просит далее* управляющую державу по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность народа чаморро Гуама и принимать все необходимые меры в связи с выраженной правительством территории обеспокоенностью проблемой иммиграции;

6. *просит* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, специально предназначенных для содействия устойчивому развитию экономической и предпринимательской деятельности, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама;

7. *просит также* управляющую державу продолжать поддерживать соответствующие меры правительства территории, направленные на содействие развитию промыслового рыболовства, товарного сельскохозяйственного производства и других рентабельных видов деятельности;

## **VII. Монтсеррат**

*с интересом принимая к сведению* заявления, с которыми выступили избранные представители территории на тихоокеанском региональном

---

<sup>13</sup> См. A/АС.109/2058, пункт 33 (20).

семинаре, состоявшемся 16–18 мая 2000 года в Маджуро, Маршалловы Острова, и предоставленную ими информацию о политическом и экономическом положении в Монтсеррате,

*принимая к сведению* заявление главного министра Монтсеррата, с которым он выступил 22 мая 1998 года в связи с проведением Недели солидарности с народами всех колониальных территорий, борющимися за свободу, независимость и права человека<sup>14</sup>,

*отмечая*, что последняя выездная миссия направлялась в эту территорию в 1982 году,

*отмечая также* происходящий в Монтсеррате демократический процесс и проведение в территории в ноябре 1996 года всеобщих выборов,

*принимая к сведению* сообщение о заявлении главного министра о том, что он отдает предпочтение независимости в рамках политического союза с Организацией восточнокарибских государств и что самообеспеченность имеет более приоритетное значение, чем независимость,

*отмечая с озабоченностью* катастрофические последствия извержения вулкана Суфриер, вызвавшего необходимость эвакуации трех четвертей населения территории в безопасные районы острова, а также за пределы территории, в частности в Антигуа и Барбуду и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, и продолжающего оказывать негативное воздействие на экономику острова,

*отмечая* усилия управляющей державы и правительства территории в связи с чрезвычайной ситуацией, сложившейся в результате извержения вулкана, включая осуществление широкого круга чрезвычайных мер как в частном, так и в государственном секторах в Монтсеррате,

*отмечая также* скоординированные меры реагирования, принимаемые Программой развития Организации Объединенных Наций, и помощь, оказываемую группой Организации Объединенных Наций по ликвидации последствий стихийных бедствий,

*отмечая с озабоченностью*, что вследствие вулканической активности часть населения территории продолжает жить во временных жилищах,

1. *просит* управляющую державу с учетом мнений населения территории, выясненных в рамках демократического процесса, регулярно информировать Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения в отношении его будущего политического статуса;

2. *призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации продолжать в срочном порядке оказывать территории чрезвычайную помощь в смягчении последствий извержения вулкана;

3. *с удовлетворением отмечает* поддержку, оказанную Карибским сообществом при строительстве жилья в безопасной зоне для смягчения проблемы его нехватки, вызванной повлекшим за собой экономический и

---

<sup>14</sup> См. A/AC.109/SR.1486.

гуманитарный кризис извержением вулкана Суфриер, а также материальную и финансовую поддержку, оказанную международным сообществом, с тем чтобы помочь облегчить вызванные этим кризисом страдания;

### **VIII. Питкэрн**

*принимая во внимание* уникальный характер Питкэрна с точки зрения населения и площади,

*выражая удовлетворение* по поводу продолжающегося социально-экономического развития территории, а также расширения ее связей с внешним миром и ее плана природоохранных мероприятий,

1. *просит* управляющую державу с учетом мнений населения территории, выясненных в рамках процесса, регулярно информировать Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения в отношении его будущего политического статуса;

2. *просит также* управляющую державу продолжать оказывать помощь в целях улучшения положения населения территории в социально-экономической области, области образования и в других областях;

3. *призывает* управляющую державу продолжить обсуждение с представителями Питкэрна оптимальных путей содействия его экономической безопасности;

### **IX. Остров Святой Елены**

*принимая во внимание* уникальный характер острова Святой Елены, его населения и его природных ресурсов,

*отмечая*, что комиссия по обзору для изучения действующей Конституции, назначенная по просьбе Законодательного совета острова Святой Елены, представила свои рекомендации в марте 1999 года и что члены Законодательного совета в настоящее время рассматривают эти рекомендации,

*отмечая также* готовность управляющей державы внимательно рассмотреть рекомендации по конкретным предложениям относительно конституционных изменений, поступающим от правительств заморских территорий, как это отмечается в ее «белом документе» «Партнерство в интересах прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории»<sup>12</sup>,

*с удовлетворением отмечая*, что в тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся 16–18 мая 2000 года в Маджуро, Маршалловы Острова, впервые принял участие эксперт от Законодательного совета острова Святой Елены,

*учитывая* учреждение правительством территории в 1995 году Агентства по развитию в целях поощрения коммерческой деятельности частного сектора на острове,

*учитывая также* усилия управляющей державы и властей территории по улучшению социально-экономических условий населения острова Святой Елены, в частности в сфере производства продовольствия, снижению по-прежнему высокой безработицы и расширению сети транспорта и связи, и

призывая к продолжению переговоров, направленных на то, чтобы гражданские воздушные суда, выполняющие чартерные рейсы, могли совершать посадку на острове Вознесения,

*отмечая с озабоченностью* проблему безработицы на острове и отмечая совместные действия управляющей державы и правительства территории по ее решению,

1. *отмечает*, что управляющая держава приняла к сведению целый ряд заявлений членов Законодательного совета острова Святой Елены по поводу конституции и готова продолжить их обсуждение с населением острова Святой Елены;

2. *просит* управляющую державу, с учетом мнений населения территории, выясненных в рамках демократического процесса, регулярно информировать Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения в отношении его будущего политического статуса;

3. *просит* управляющую державу и соответствующие региональные и международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по решению задач социально-экономического развития, включая проблему высокой безработицы и ограниченности сети транспорта и связи;

#### **X. Острова Тёркс и Кайкос**

*с интересом принимая к сведению* заявления, с которыми выступили министр — член кабинета, а также член Законодательного совета территории от оппозиции на карибском региональном семинаре, состоявшемся 21–23 мая 1997 года в Сент-Джонсе, Антигуа и Барбуда, и предоставленную ими информацию о политическом и экономическом положении на островах Тёркс и Кайкос<sup>15</sup>,

*отмечая* победу Народного демократического движения на выборах в Законодательный совет, состоявшихся в марте 1999 года,

*отмечая также* усилия правительства территории по повышению эффективности управления финансами в государственном секторе, включая усилия по увеличению объема поступлений,

*отмечая с озабоченностью* незащищенность территории от оборота наркотиков и связанной с этим деятельности, а также ее проблемы, вызываемые нелегальной иммиграцией,

*отмечая* необходимость продолжения сотрудничества между управляющей державой и правительством территории в решении проблемы оборота наркотиков и отмывания денег,

*с удовлетворением отмечая* данную Карибским банком в его докладе за 1999 год оценку, согласно которой экономические показатели территории остаются высокими и благодаря значительному росту в секторах туризма и строительства валовой внутренний продукт увеличился ориентировочно на 8,7 процента,

<sup>15</sup> См. A/АС.109/2089, пункт 29.

1. *просит* управляющую державу с учетом мнений населения территории, выясненных в рамках демократического процесса, регулярно информировать Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения в отношении его будущего политического статуса;

2. *предлагает* управляющей державе в полной мере учитывать пожелания и интересы правительства и населения островов Тёркс и Кайкос при осуществлении управления территорией;

3. *призывает* управляющую державу и соответствующие региональные и международные организации продолжать оказывать помощь в целях улучшения положения населения территории в социально-экономической области, области образования и в других областях;

4. *призывает* управляющую державу и правительство территории продолжать сотрудничать в решении проблем, связанных с отмыванием денег, контрабандным ввозом и вывозом средств и другими связанными с этим преступлениями, а также с оборотом наркотиков;

5. *с удовлетворением отмечает* данную Карибским банком в его докладе за 1998 год оценку, согласно которой рост экономики продолжался при сохранении высоких объемов производства и низких темпов инфляции;

6. *с удовлетворением отмечает также* утверждение Программой развития Организации Объединенных Наций первых страновых рамок сотрудничества на период 1998–2002 годов, предусматривающих, в частности, оказание содействия в разработке национального комплексного плана развития, в котором будут установлены процедуры для определения национальных приоритетов в области развития на 10-летний период с уделением особого внимания программам, связанным с здравоохранением, народонаселением, образованием, туризмом и экономическим и социальным развитием;

7. *принимает к сведению* заявление, с которым выступил избранный главный министр в мае 2000 года, о том, что территория находится в процессе разработки стратегий диверсифицированной мобилизации ресурсов, включая создание совместных с частным сектором предприятий, и о том, что в рамках этого процесса будет приветствоваться внешняя помощь;

## **XI. Виргинские острова Соединенных Штатов**

*с интересом принимая к сведению* заявления, с которыми выступил представитель губернатора территории на тихоокеанском региональном семинаре, состоявшемся 16–18 мая 2000 года в Маджуро, Маршалловы Острова, и предоставленную им информацию,

*отмечая*, что, хотя 80,4 процента из 27,5 процента избирателей, участвовавших в референдуме о политическом статусе территории, состоявшемся 11 октября 1993 года, поддержали существующие соглашения с управляющей державой о статусе территории, закон требует участия 50 процентов зарегистрированных избирателей для того, чтобы результаты были объявлены имеющими юридическую силу, и поэтому вопрос о статусе остался нерешенным,

*отмечая также*, что правительство территории по-прежнему заинтересовано в получении статуса ассоциированного члена Организации



восточнокарибских государств и статуса наблюдателя при Карибском сообществе и Ассоциации карибских государств,

*отмечая* необходимость дальнейшей диверсификации экономики территории,

*отмечая* прилагаемые правительством территории усилия по превращению территории в офшорный центр финансовых услуг,

*с удовлетворением отмечая* заинтересованность территории в присоединении к Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в качестве полноправного участника,

*напоминая* о направлении в 1977 году в территорию выездной миссии Организации Объединенных Наций,

*отмечая*, что 27 мая 2000 года в Тортоле прошли официальные торжества по случаю ежегодно отмечаемого Дня дружбы между Британскими Виргинскими островами и Виргинскими островами Соединенных Штатов,

1. *просит* управляющую державу, с учетом мнений населения территории, выясненных в рамках демократического процесса, регулярно информировать Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения в отношении его будущего политического статуса;

2. *просит также* управляющую державу продолжать оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей;

3. *просит далее* управляющую державу надлежащим образом содействовать участию территории в различных организациях, в частности в Организации восточнокарибских государств, Карибском сообществе и Ассоциации карибских государств;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что этой территории, уже имеющей крупную задолженность, пришлось заимствовать у одного из коммерческих банков сумму в размере 21 млн. долл. США для осуществления своей программы решения проблемы компьютерного сбоя в 2000 году, и призывает к обеспечению несамостоятельным территориям возможности воспользоваться программой решения этой проблемы Организации Объединенных Наций;

5. *отмечает* тот факт, что в результате проведенных в ноябре 1998 года в этой территории всеобщих выборов произошла упорядоченная передача власти;

6. *выражает обеспокоенность* в связи с тем, что правительство территории сталкивается с серьезными финансовыми проблемами, в результате чего образовался накопленный долг в размере более 1 млрд. долл. США,

7. *с удовлетворением отмечает* шаги, предпринимаемые недавно избранным правительством территории в целях преодоления кризиса, включая принятие пятилетнего оперативного и стратегического финансового плана, и призывает управляющую державу оказать территории любую необходимую ей

помощь для смягчения остроты финансового кризиса, в том числе путем освобождения от соответствующих долгов и предоставления кредитов;

8. *отмечает* содержащееся в докладе, подготовленном в 1994 году Комиссией Виргинских островов Соединенных Штатов по вопросам статуса и федеральных отношений, заключение о том, что ввиду недостаточного числа участников результаты референдума 1993 года объявляются не имеющими законной силы.

## **G. Распространение информации о деколонизации**

### **Рекомендация Специального комитета**

7. Текст резолюции (A/АС.109/2000/20), принятой Специальным комитетом на его 5-м заседании 5 июля 2000 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

### **Проект резолюции VII**

#### **Распространение информации о деколонизации**

*Генеральная Ассамблея,*

*изучив* главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещении работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации<sup>16</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 54/92 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1999 года,

*признавая* необходимость гибкого, практического и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения для народов самоуправляющихся территорий с целью достичь полной деколонизации к 2000 году,

*вновь подтверждая* важность распространения информации как средства содействия достижению целей Декларации и учитывая роль мирового общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

*признавая* роль, которую играют управляющие державы в деле передачи Генеральному секретарю информации в соответствии с положениями статьи 73е Устава Организации Объединенных Наций,

*сознавая* роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

---

<sup>16</sup> A/55/23 (Part II), глава III.

1. *одобряет* деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата;

2. *считает важным* продолжать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий;

3. *просит* Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации принять во внимание предложения Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать их усилия по принятию мер с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая публикации, радио и телевидение, а также Интернет, в целях освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

a) продолжать собирать, подготавливать и распространять, прежде всего в территориях, основные материалы по вопросам самоопределения народов самоуправляющихся территорий;

b) добиваться полного сотрудничества управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) поддерживать рабочие отношения с соответствующими региональными и межправительственными организациями, особенно в тихоокеанском и карибском регионах, путем проведения периодических консультаций и обмена информацией;

d) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;

e) представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

4. *просит* все государства, включая управляющие державы, и впредь оказывать содействие в распространении информации, упомянутой в пункте 2 выше;

5. *просит* Специальный комитет следить за выполнением настоящей резолюции и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

## **Н. Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма**

### **Рекомендация Специального комитета**

8. Текст резолюции (A/АС.109/2000/31), принятой Специальным комитетом на его 13-м заседании 20 июля 2000 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

## **Проект резолюции VIII**

## **Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма**

*Генеральная Ассамблея,*

*напоминая,* что в 2000 году отмечается сороковая годовщина Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

*ссылаясь* на свою резолюцию 43/47 от 22 ноября 1988 года, в которой Ассамблея объявила период 1990–2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма, и ссылаясь также на резолюцию 46/181 от 19 декабря 1991 года, в которой Ассамблея приняла план действий для Десятилетия<sup>17</sup>,

*принимая во внимание* соответствующие рекомендации тринадцатой Конференции министров Движения неприсоединившихся стран, проходившей в Картахене, Колумбия, 8 и 9 апреля 2000 года<sup>18</sup>, на которой было предложено, в частности, провозгласить новое десятилетие за искоренение колониализма и выражена поддержка эффективному осуществлению соответствующего плана действий,

*принимая во внимание также* одобрение предложения провозгласить новое десятилетие за искоренение колониализма участниками проходившего на Маджуро, Маршалловы Острова, 16–18 мая 2000 года Тихоокеанского регионального семинара, организованного Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в целях рассмотрения политических, экономических и социальных условий в самоуправляющихся территориях,

*учитывая* свою резолюцию 54/90 А от 6 декабря 1999 года, в которой она с обеспокоенностью отметила, что осуществление плана действий для Международного десятилетия за искоренение колониализма не может быть завершено к 2000 году,

*руководствуясь* основополагающими всеобщими принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека<sup>19</sup> и Международном пакте о гражданских и политических правах<sup>20</sup>,

*изучив* соответствующие доклады Генерального секретаря об осуществлении плана действий Международного десятилетия за искоренение колониализма,

*принимая во внимание* важный вклад, вносимый Организацией Объединенных Наций в области деколонизации, в частности через Специальный комитет,

1. *объявляет* период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма;

---

<sup>17</sup> См. A/46/634/Rev.1 и Согг.1, приложение.

<sup>18</sup> A/54/917 — S/2000/580, приложение.

<sup>19</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>20</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

2. *призывает* государства-члены удвоить их усилия по осуществлению содержащегося в приложении к докладу Генерального секретаря от 13 декабря 1991 года плана действий, включающего, где необходимо, обновленную информацию и призванного служить планом действий на второе Десятилетие<sup>17</sup>;

3. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в разработке конструктивной программы работы для самоуправляющихся территорий на индивидуальной основе в целях содействия выполнению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

4. *предлагает* государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим правительственным и неправительственным организациям активно поддерживать и участвовать в осуществлении плана действий в течение второго Десятилетия;

5. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для успешного осуществления плана действий;

6. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

## **I. Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением**

### **Рекомендация Специального комитета**

9. Текст решения (A/АС.109/2000/28), принятого Специальным комитетом на его 12-м заседании 17 июля 2000 года, воспроизводится ниже в виде рекомендации Специального комитета Генеральной Ассамблее.

### **Проект решения**

#### **Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением**

1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся пункта повестки дня Специального комитета, озаглавленного «Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением»<sup>21</sup>, и ссылаясь на свою резолюцию 1514

<sup>21</sup> A/55/23 (Part II), глава VI.

(XV) от 14 декабря 1960 года и все другие соответствующие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся военной деятельности в колониальных и самоуправляющихся территориях, вновь подтверждает свою твердую убежденность в том, что военные базы и сооружения в соответствующих территориях могут являться препятствием для осуществления народами этих территорий их права на самоопределение, и вновь заявляет о своей глубокой убежденности в том, что необходимо ликвидировать существующие базы и сооружения, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

2. Учитывая присутствие в ряде этих территорий таких баз и сооружений, Генеральная Ассамблея настоятельно призывает соответствующие управляющие державы продолжать принимать все необходимые меры, с тем чтобы не вовлекать эти территории в какие-либо агрессивные действия или вмешательство в дела других государств.

3. Генеральная Ассамблея вновь заявляет о своей обеспокоенности тем, что военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, могут идти вразрез с правами и интересами соответствующих колониальных народов, особенно их правом на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие управляющие державы прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы, во исполнение ее соответствующих резолюций. Необходимо обеспечить для народов самоуправляющихся территорий альтернативные источники средств к существованию.

4. Генеральная Ассамблея вновь заявляет, что колониальные и самоуправляющиеся территории и примыкающие к ним районы не должны использоваться для ядерных испытаний, сброса ядерных отходов или размещения ядерного или другого оружия массового уничтожения.

5. Генеральная Ассамблея выражает сожаление в связи с продолжающимся отчуждением земель в колониальных и самоуправляющихся территориях, особенно в малых островных территориях районов Тихого океана и Карибского бассейна, для военных сооружений. Широкомасштабное использование местных ресурсов в этих целях могло бы неблагоприятно отразиться на процессе экономического развития соответствующих территорий.

6. Генеральная Ассамблея принимает к сведению решение ряда управляющих держав закрыть некоторые из этих военных баз в самоуправляющихся территориях или уменьшить численность их персонала.

7. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать информировать мировую общественность о той военной деятельности и о тех мероприятиях в колониальных и самоуправляющихся территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

8. Генеральная Ассамблея просит Специальный комитет по вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить изучение этого вопроса и представить по нему доклад Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии.

